

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:43

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wywyższyłeś prawicę jego nieprzyjaciół, Sprawileś radość wszystkim jego wrogom.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Doprowadziłeś do zwycięstwa jego nieprzyjaciół, Sprawileś radość wszystkim jego wrogom.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Stępiłeś też ostrze jego miecza i nie wsparłeś go w walce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wywyższyłeś prawicę przeciwników jego; uweseliłeś wszystkich nieprzyjaciół jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wywyższyłeś prawicę tłumiących go, uweseliłeś wszystkie nieprzyjacioły jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Podniosłeś prawicę jego nieprzyjaciół; radością napełniłeś wszystkich jego wrogów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wywyższyłeś prawicę nieprzyjaciół jego, Sprawileś radość wszystkim wrogom jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Uniosłeś triumfalnie prawicę jego wrogów, sprawileś radość jego ciemierzcom.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wywyższyłeś prawą rękę jego nieprzyjaciół, ucieszyłeś wszystkich wrogów jego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wywyższyłeś prawicę jego przeciwników, napełniłeś radością wszystkich jego wrogów.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wyniosłeś prawicę jego ciemierzców, uradowałś wszystkich jego wrogów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Co więcej, jego miecz znów traktujesz jak wroga i sprawileś, że w bitwie nie zdobył pola.